

Donnerstag, 3. 7. 1975

Schamir ist älfter Oberminister
Der israelische Ministerpräsident Menachem Begin hat seinen Stellvertreter, den stellvertretenden Ministerpräsidenten Jitzchak Mordechai, zum stellvertretenden Ministerpräsidenten ernannt. Mordechai wird die drei ständigen Gremien, Regierung, Knesset und Knesset-Präsident, vertreten. Er wird auch die drei ständigen Gremien, Regierung, Knesset und Knesset-Präsident, vertreten. Er wird auch die drei ständigen Gremien, Regierung, Knesset und Knesset-Präsident, vertreten.

Boerse wird fuer den geschlossen
Die Börse wird für heute geschlossen. Die Börse wird für heute geschlossen. Die Börse wird für heute geschlossen. Die Börse wird für heute geschlossen. Die Börse wird für heute geschlossen.

Stärkerer Umsatz an der Tel Aviver Boerse
Der Umsatz an der Tel Aviver Börse ist heute gestiegen. Der Umsatz an der Tel Aviver Börse ist heute gestiegen. Der Umsatz an der Tel Aviver Börse ist heute gestiegen. Der Umsatz an der Tel Aviver Börse ist heute gestiegen. Der Umsatz an der Tel Aviver Börse ist heute gestiegen.

Kurzzeit der Tel Aviver Boerse
Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen.

Kurzzeit der Tel Aviver Boerse
Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen.

Kurzzeit der Tel Aviver Boerse
Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen.

Kurzzeit der Tel Aviver Boerse
Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen.

Kurzzeit der Tel Aviver Boerse
Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen.

Kurzzeit der Tel Aviver Boerse
Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen. Die Tel Aviver Börse wird heute kurzzeitig geschlossen.

Rabins Deutschland-Besuch dauert vier Tage

Sowohl Bonn als auch Jerusalem haben bestätigt, dass Ministerpräsident Rabin in dieser Woche den Besuch des früheren Bundeskanzlers Brandt in Israel erwidern wird, aber Rabin wird Brandt nicht sehen, da dieser sich in Moskau aufhält, ebenso wird er nicht mit Brandts Stellvertreter in der SPD Herbert Wehner zusammenkommen, der auch ins Ausland gereist ist.

Am Anfang der Reise von Rabin wird ein Besuch im ehemaligen Konzentrationslager Bergen-Belsen stehen. Bereits am zweiten Tag beginnt der politische Schwung bei der Visite Rabin. Er wird mit Bundeskanzler Schmidt, dem Bundespräsidenten Scheel, sowie den Ministern Genscher, Baer und Apel zusammenkommen. Finanzminister Apel wird ebenso aus dem Urlaub zurückkehren, und mit ihm werden auch die Fragen der künftigen Wirtschaftshilfe erörtert werden. Die Gespräche werden in der Unterredung mit dem Minister für Entwicklungshilfe Bahr zur Sprache kommen. Ministerpräsident Rabin wird auch mit den als Freunde Israels bekannten Ministern Vogel (Justiz) und Katharine Focke (Gesundheitswesen) zusammenkommen. Bei einem Besuch in Berlin wird er von Bürgermeister Schütz, der besonders enge Verbindungen zu Israel unterhält, empfangen werden.

Bei den politischen Debatten muss beachtet werden, dass die Bonner Bundesregierung sich bei allen Nahostverhandlungen „in den Schatten von Washington“ gestellt hat und Rabin sicher sagen wird, dass sie sich mit der Politik der amerikanischen Administration

Weitreichende Fahndungsaktion der Polizei nach den Urhebern des Terroranschlages von Jerusalem

13 Todesopfer und ueber 60 Verletzte — Polizei verhindert Gegenaktionen und Racheakte

Der Landesstab der Polizei hat eine umfassende Aktion zur Erfassung der Täter eingeleitet, die den Eisschrank nach Jerusalem transportierten. In verschiedenen Städten des Westjordanlandes wurden Verhaftungen vorgenommen, und die Polizei sucht vor allem nach dem Auto, das aussehend wie ein Eisschrank getarnt war.

Von Seiten der Polizei wurde die Untersuchung zum größten Teil geheim gehalten und nur wenige Tatsachen wurden am Freitag und Samstag bekannt.

Zuerst hieß es, dass ein jüdischer Lastwagen von zwei unbekannten Männern gesteuert wurde, der zum Transport des Eisschranks zum Zionsplatz verfuhr. Er soll für diese Arbeit 100 Bekannte haben. Später wurde jedoch diese Darstellung als irrig bezeichnet, und die Polizei hüllte sich über den Gang der Untersuchung in Schweigen.

GRAUVOLLE EXPLOSION AM FREITAG MORGEN
Der Eisschrank, der sich später als Höllemaschine erwies, war zwischen 9 und 10 Uhr morgens am Zionsplatz gegenüber dem Büro von Eged-Tours abgedeckt worden und hatte bald den Verdacht von Passanten erweckt. Zwei Telefonarbeiter, die

ISRAEL NACHRICHTEN

SONNTAG, 6. JULI 1975 • PREIS: IL 1.40

ISRAEL NACHRICHTEN

in der Nähe mit Reparaturen beschäftigt waren, öffneten den Eisschrank. konnten jedoch nichts Verdächtiges feststellen. Der Eisschrank wurde von einem Geschäftsinhaber namens Warschawski drei Minuten vor der Explosion angesehen, und auch er konnte nichts finden. Unmittelbar danach explodierte die 5-6 kg schwere Menge von Sprengstoff, die in der Tür und in den Wänden des Eisschranks verborgen war und richtete ihr furchtbares Zerstörungswerk an. Abgesehen von den beiden Telefonarbeitern und dem Kaufmann Warschawski hatten Nachbarn versucht, die Polizei zu alarmieren. Die Nummer 100 war jedoch ständig besetzt und eine Schallplatte antwortete (wie bei Nr. 14 oder 16): „Bitte warten, da vorherige Beschwerden erledigt werden müssen.“

Leider „wartete“ die Höllemaschine nicht und das grausame Unglück ereignete sich, bei dem 13 Personen getötet und über 60 verletzt wurden. Polizeiminister Hillel erklärte in einem Interview, die Bevölkerung sei durch das Verbrechen erschrocken, es habe keine Vernachlässigung gegeben, aber dieses Mal hätten die Terroristen die Einwohner

der Stadt durch raffinierte Manöver überlistet können. Polizeiminister Hillel sagte, die Polizei sei mit den heute ihr zur Verfügung stehenden Mitteln nicht imstande, die ihr gestellten Aufgaben, einschließlich der Terrorbekämpfung, zu erfüllen und er werde diese Frage baldigst in der Regierung zur Debatte stellen.

EIN BILD DES SCHRECKENS
Zuschauer, die sich zufällig auf dem Zionsplatz aufhielten, schilderten die Szenen als ein „Bild des Schreckens“. Durch die Explosion wurden Menschen getötet und verwundet, u. a. wurden auch die beiden Telefonarbeiter ein Opfer der Höllemaschine. Dutzende von Personen wurden verletzt, zum großen Teil durch Splitter von zertrümmerten Fensterscheiben. Die Geschäfte der benachbarten Gegend wurden verwüstet und die Anlagen boten ein Bild schmerzhafter Zerstörung.

Vorbildlich schnell funktionierten dieses Mal Polizei und Rettungsdienste. Innerhalb weniger Minuten waren Polizeianposten und Ambulanzen zur Stelle. Die Krankenhäuser waren über die Terroristen die Einwohner

waren Araber, nämlich der 50-jährige David Bouri aus Nazareth, der zuletzt in Jerusalem lebte und drei Frauen aus dem Ostjerusalem Viertel Wadi Joz. In den Krankenhäusern Haddassa und Schneur Zedek lagen gestern Abend noch 25 Verletzte, von denen vier schwer verwundet waren: Jehuda Levi (54) aus dem Viertel Kiriat Yovel; Jonathan Bulbul; B. Zachak aus Jerusalem und Mira Berger aus Jerusalem.

DIE LETZTEN 24 STUNDEN

★ In dem iranischen Hafen Bender Abbas stießen ein Autobus und ein Lastauto in voller Fahrt frontal zusammen. Bei diesem Unglück wurden 21 Personen getötet.

★ Der Komponist Robert Stolz wurde am Freitag auf dem Wiener Zentralfriedhof beigesetzt, wo auch Beethoven, Brahms und der Freund aus der Jugendzeit von Robert Stolz, Johann Strauss der Jüngere, beerdigt sind. An der Beisetzung nahm ein großes Trauerpublikum teil.

★ Der britische Ausseminister James Callaghan wird nach der Begrüßung des britischen Staatsangehörigen Hill gemäß seinem Versprechen am Mittwoch Uganda besuchen.

★ Die rumänische Regierung hat die Auswanderung von Juden aus Rumänien erleichtert. Dies erklärte diplomatische Kreise in Washington. In den ersten fünf Monaten sollen je 400 Juden aus Rumänien nach Israel ausgereist sein. Im Juli trat ein Rückgang auf 237 Auswanderer ein.

★ Der österreichische Bundeskanzler Dr. Kreisky warnte in einem Interview dringend vor Erhöhung der Erdölpreise. Dies müsse zu einer Senkung des Verbrauchs in den Abnehmerländern führen.

★ Das amerikanische Außenministerium verurteilte scharf in einer Erklärung den Jerusalemer Terroranschlag.

EISENBAHNARBEITER VERSCHIEBEN SANKTIONEN

Die Eisenbahnarbeiter beschlossen ihre für heute geplanten Sanktionen auf morgen zu verschieben, um den vielen Reisenden, die die Bahn am Sonntag benutzen, die Möglichkeit zur Erreichung ihrer Arbeitsorte zu geben.

SADAT WIRD BONN BESUCHEN

Bonn (AFP) — Informierte Kreise in Bonn gaben am Wochenende bekannt, dass Präsident Sadat im Herbst der deutschen Bundesrepublik einen offiziellen Besuch abstatten wird. Der genaue Termin für die Visite ist noch nicht festgelegt. Dies wird das erste Mal sein, dass ein ägyptischer Präsident zu einer Visite nach Deutschland kommen wird.

Terrorverbaende bekennen sich zum Jerusalemer Attentat

Damascus (R. AFE) — Die Terrororganisationen haben sich noch am Freitag als Urheber des Anschlages in Jerusalem bekannt. In Damaskus veröffentlichte ein Sprecher der Palästinenser eine Mitteilung über die Agentur der Terroristen „Wafa“, in der die Verantwortlichkeit für die Tat bestritten wird.

In der Mitteilung wird nicht erwähnt, welche Terrororganisation hinter der Mordtat steht, aber in Beirut erschien eine weitere Mitteilung, laut der Mitglieder der Gruppe Generalkommando unter Führung von Ahmed Jibril hinter der Tat stehen sollen.

In der zuerst erwähnten Erklärung der „Wafa“ heißt es, dass eine Gruppe auf Anordnung des allgemeinen Kommandos der

Wohlfahrtsminister Chasani wurde beigesetzt

Am Freitag mittig fand auf dem Oberg über Jerusalem das Staatsbegleichnis für den plötzlich verstorbenen Wohlfahrtsminister Chasani statt. Hinter dem Sarg stand der Staatspräsident, der Vorsitzende der Knesset, Minister, die Familienangehörigen, viele bekannte Persönlichkeiten, unter ihnen Golda Meir und auch viele Freunde des Verstorbenen. Trauerreden hielten Oberbürger Goren und Innenminister Dr. Burg. Oberbürger Ofadia liest Abschnitte aus den Psalmen vor.

Der jordanische Thronfolger Prinz Hassan wird in dieser Woche als offizieller Gast der Regierung Ägyptens für sechs Tage nach Kairo kommen.

Wir trauern um unsere liebe, teure Mutter, Grossmutter und Urgrossmutter,

JETTI NADEL
geb. Streissand
die uns in gesegnetem Alter verlassen hat.
JAKEL und WALTER SPANGENTHAL, Kibbuz Mizra
ZVI und ANNA NADEL, Herzlia
KARL und NETTY NADEL, Haifa
SUSI und JACOB GAZIT, Tel-Aviv
und Eilat und Urmantel
Die Beerdigung findet heute, Sonntag, den 6. Juli 1975, um 15 Uhr im Kibbuz Mizra statt.

WAS ARAFAT 24 STUNDEN VORHER SAGTE

Einen Tag vor dem Anschlag in Jerusalem hatte der PLO-Führer Arafat in einem Interview mit der UPI und dem mahligen amerikanischen Fernsehkanal erklärt, dass die PLO-Leute beschlossen hätten, ihre Schläge gegen Israel zu verstärken und dass ein neuer Krieg zu erwarten sei. Arafat hatte sich alle Fragen über die Verhandlungen Ägyptens mit Israel über ein Interimabkommen verboten und behauptet, Israel bereite sich mit einem grossen Vorbeugungsschlag gegen Syrien zu einem fünften Krieg im Nahen Osten vor. Verschiedene Gründe, die er nicht spezifizieren wollte, hätten ihn veranlasst, die Bildung einer Exilregierung, die man ihm angeraten hätte, zurückzustellen.

Dinitz: »Ich habe keine Grenzkarten mitgebracht«

Intensive Besprechungen des Botschafters mit dem Verhandlungsteam des Kabinetts

Der israelische Botschafter in Washington, Simcha Dinitz, hatte während des ganzen Wochenendes intensive Besprechungen mit dem Verhandlungsausschuss der Regierung (Rabin, Peres, Allon). Wahrscheinlich wird auch heute früh noch eine Besprechung zwischen dem Verhandlungsausschuss und Dinitz stattfinden, und dann wird Dinitz dem gesamten Kabinett berichten. Bis jetzt ist noch nicht klar, ob die Regierung schon heute konkrete Beschlüsse fassen oder das geplante Treffen zwischen Rabin und Dr. Kissinger in Europa abwarten wird.

Dinitz hatte bei seiner Ankunft erklärt, ihm sei von einer solchen Treffen noch nichts bekannt, aber allgemein wird es in informierten Jerusalemer Kreisen als höchstwahrscheinlich angesehen. Anlässlich seiner Ankunft in Lod war Dinitz von Journalisten mit Fragen bestürmt worden und bemerkte mit gequältem Lächeln, dass er leider die Neugierde der Pressevertreter nicht befriedigen könne, da er zuerst dem Verhandlungsausschuss und dann der Regierung berichten müsse.

Dinitz sagte, die Meldungen über Schwierigkeiten in der laufenden Versorgung mit Material seien unzutreffend. Die Amerikaner erfüllen alle Verpflichtungen. Sie hätten jedoch darauf aufmerksam gemacht, dass Israel vor Abschluss der Überprüfung der amerikanischen Aussenpolitik keine neuen Verpflichtungen erwarten könne.

הל-אביב-יפו
TEL-AVIV - JAFFO
P.P. — 771
139

הל-אביב-יפו

aus Israels PRESSE

KAMPF UM DIE STEUERREFORM

Die Äußerung, dass der Histadrut-Generalsekretär, Meschol mit einem „Messer in den Rücken von Finanzminister Rabinowitz“ stechen will, beweist mit aller Deutlichkeit, dass die Verhandlungen über die Steuerreform nun in eine entscheidende Phase eingetreten sind. Haaretz fordert vom Finanzminister, die Bon-Schacher-Empfehlungen in ihrer ursprünglichen Form der Knesset zur Bestätigung vorzulegen. Jeder Versuch der Histadrut, die Zustimmung zum Reformwerk an die Verlängerung der zwischen abgelaufenen Lohnabkommen zu knüpfen, muss entschieden zurückgewiesen werden. Besonders bedauerlich ist, dass auch der regierende Arbeiterblock noch nicht zu einer klaren Stellungnahme gelangt ist.

Demgegenüber verteidigt Al-Hamischur den Standpunkt der Histadrut. Zumindest zwei ihrer Forderungen sollten vollstes Verständnis finden, nämlich die Gewährung der Steuerbefreiung für die Vergütung der Fahrt zum Arbeitsplatz und für alle Prämien für zusätzliche Nachtarbeit, die zur Steigerung der Produktion beiträgt. Die Histadrut hat zudem einen Weg vorgeschlagen, die sich hieraus ergebenden Mindereinnahmen an Steuern auszugleichen, nämlich durch eine Zusatzbesteuerung der Grossverdiener und der Vermögensbesitzer.

ZEIT DER BESINNUNG FÜR ALLE

Die Wochen vor dem Trauertag der zweifachen Tempelzerstörung gelten dem religiösen Menschen als Zeit der Besinnung. Für Scheichim sollten sich jetzt sehr viele Menschen an diese Überlieferung halten.

In Zusammenhang mit dem Wochenabschnitt der Thora, in dem die verheissenen Grenzen des Landes Israel beschrieben sind, wartet Hamada von Verzicht auf dieses Israel zugesprochene Gebiet. Vorerst geht zwar die Diskussion noch über Teile des Sinai, aber immer wird auch ein Rückzug Israels aus seinem historischen Stammland in Samaria und Judäa gefordert.

Zu einer ähnlichen Warnung sieht sich Omer nach der Erklärung, die Auslandsjournalisten an den Sinai-Pässen gegeben wurde, veranlasst. Es ist jetzt deutlicher denn je klar geworden, dass ein Verzicht auf diese strategisch entscheidenden Positionen im Sinai, noch dazu ohne Gegenleistungen Ägyptens, die Sicherheit Israel in schwerster Weise gefährden muss.

STURM UEBER DEN EXPORT DER KAMPFFLUGZEUGE HAELT AN

Die israelische Regierung, dahingehend, dass das neue Kfr-Kampfflugzeug, das von der israelischen Luftfahrtindustrie gebaut wird, nunmehr auch exportiert werden soll, hat sowohl in Israel selbst als auch im Ausland erhebliches Interesse angestiftet. Es gab eine Reihe westlicher Länder, die nun zum zweiten Male in wenigen Wochen äusserst verärgert reagierten.

Israelische Sprecher gaben zu verstehen, dass bei allen Geschäften, die in dieser Hinsicht

SCHADENERSATZKLAGE GEGEN HAFENARBEITER VON ASCHKELON

Vor dem Bezirks-Arbeitsgericht Beer Scheva begann die Verhandlung über die Forderung der KZAA-Gesellschaft gegen den Betriebsrat der Arbeiter der Erdölraffinerie von Aschkelon auf Ersatz eines Streikschadens von 425.444 IL.

Die Erdölraffinerie-Gesellschaft verlangt sowohl den Ersatz der direkten Schäden in Höhe von rund 200.000 IL wie auch einen Teil der Entschädigungen an die im Hafen wartenden Oel tanker, die sich auf rund 1,5 Millionen Dollar belaufen.

Der Verteidiger des Betriebsrates wies die Forderung mit dem Hinweis ab, dass es in Israel keinerlei Gesetz gibt, das einen Streik verbietet. Demgegenüber betont die KZAA-Gesellschaft, dass es aber wohl Gesetz gibt, die zur Arbeit verpflichten und die Betriebe vor Schädigungen schützen. Der Richter verpflichtete zunächst den Betriebsrat, mit einem Schriftsatz auf die Klage zu antworten.

Neo-Nazi Roeder wird der Prozess gemacht

Im Oktober soll vor dem Straßengericht in Darmstadt der Prozess gegen den Rechtsanwalt Maurel Roeder beginnen, der im Vorwort zur Broschüre „Die Auswüthlinge“ die Verfolgten des Naziregimes schwersten verunglimpfte hatte.

Zuvor, im September, versuchte Oberstaatsanwalt Sommer beim Ehrengericht der Rechtsanwälte in Frankfurt am Main zu erreichen, dass Roeder vorläufig von seiner Anwaltschaft suspendiert wird. Diese Forderung wurde trotz vielfacher Strafmitteilungen noch immer nicht erfüllt.

Kürzlich besass Roeder die Unverfrorenheit, den deutschen Bundespräsidenten Walter Scheel wegen seiner angeblich unpatriotischen Äusserungen am 30. Jahrestag der Kapitulation des Hitlerregimes zum Zweikampf herauszufordern. Daraufhin haben sich die Staatschutz- und Polizeibehörden erneut mit Roeder befassen müssen.

In Heilbronn wurden Ermittlungen gegen Roeder eingeleitet, weil dieser den Pfarrer Dietrich Bonhöffer, der kurz vor Kriegs-

KURZER KOMMENTAR

ALLE ACHTUNG, POLIZEI!

Ob es nun der Polizeisprecher ist oder der Polizeiminister, der Generalinspektor oder sonst eine Persönlichkeit, die mit der Polizei zu tun hat — alle geben einer und einer einzigen Meinung Ausdruck: der Personalmangel verhindert viele Tätigkeiten unserer Polizeikräfte. Wenn ein Bürger sich darüber beklagt, dass an Nervenzentren der Städte, etwa an der Kreuzung Carlebach — Dorech Perach Tikwa, kein Polizist steht, um zu verhindern, dass eifrige Autolenker bei rot noch durch die Ampel fahren und Menschenleben gefährden, hören wir, dass eben „nicht genug Polizisten“ zur Verfügung stehen.

So weit, so gut. Aber leider beruhen diese Erklärungen nicht auf Wahrheit. — Denn soeben konnte der Bürger, der an der Rakewestrasse in Tel-Aviv, beim Eingang nach Jad Eljahu, spazieren oder zur Arbeit ging, beobachten, wie ein Polizeiaufgebot von nicht weniger als vier Mann damit beschäftigt war, all jene Gesetzesübertreter, die das Verbotsschild bei der Einfahrt auf die Netivej Ajalon-Strasse, parallel zur Rakewestrasse, nicht beachten, anzuhalten, um ihnen einen Rapport zu überreichen. Danach, da man doch schon dabei war, Geld für die Staatskasse zu machen, grast die Polizisten die anliegenden Strassen ab und machen Pörrapporte.

Richtig ist, dass formell gesehen, all jene Pörrapporte, die Gesetz gebrochen hatten. Aber nicht ein einziger von ihnen, und auch kein einziger jener Autofahrer, die in die Netivej Ajalon einbogen, gefährdete das Leben eines Mitbürgers. Die Polizei hatte also genug Personal zur Verfügung, um auch den Prinzip der allergeringsten Widerstände vorzugehen. Sobald sich die Dinge komplizieren und der Polizist ein Auto anhalten müsste, gibt es kein Personal. Kurz ausgedrückt, ist das Ganze ein bedauerlicher Skandal. Hier geht es nur um Geldentziehung, hier geht es keineswegs um den Schutz des Bürgers, ist das die heutige Einstellung der Polizei in Israel?

M. BIEL

KLEINE ANZEIGEN

• Frau zu älterer, leichtbehinderter Dame (nicht bettlägerig) vorhanden. Tel. 03-443921.
• Philipp der Fachmann kauft Möbel, Frigidaire, Televisionen, etc. — Telefon 876818; abends: 873223.

CHARTERFLUEGE NACH ISRAEL WERDEN WEITER DISKUTIERT

Während viele Jahre hindurch die Frage, ob man Charterflüge nach Israel zulassen sollte, überhaupt nicht diskutiert wurde, da die israelische Luftfahrtgesellschaft „El Al“ mit aller Heftigkeit dagegen Stellung nahm, nehmen sich jetzt die Auswärtigen Ämter, dass in begrenztem Masse Charterflüge gestattet werden dürften. Nach wie vor wehrt sich „El Al“ gegen diese Praxis und mobilisiert auch Bundesgesandten in aller Welt, vor allem die Reisegesellschaften in Nordamerika gegen die mögliche Einführung von Charterflügen.

Inzwischen allerdings ist der erste Durchbruch von Charterreisen aus der Bundesrepublik nach Israel gelungen. Die Besucher werden aber nicht nach Tel Aviv, sondern nach Amman in Jordanien fliegen und dann beide Länder besuchen. Es ist damit zu rechnen, dass ähnliche Abkommen auch mit anderen Reisegesellschaften in ganz Westeuropa und in Nordamerika getroffen werden. Das Prinzipielle Einverständnis des Verkehrsministeriums in Jerusalem ist im Grunde bereits auch für direkte Charterflüge nach Israel gegeben, allerdings liegt noch kein letztgültiger Regierungsbeschluss darüber vor.

der Film Tip für Sie

Drei israelische Filme stehen weiterhin auf dem Programm zahlreicher Kinos. Der zweifelhafte Erfolgsgeschichte, „Diamonds“ von Menachem Golan, ist auf Seite 5 ausführlich besprochen. „Snooker“ ist leichter Art, eine Verwechslungskomödie mit recht frischen Spiel. Trotz allem sollte aber „Salomone“ nicht übersehen werden, eine recht amüsante Darstellung ganzer Gesellschaftsprobleme in Israel.

Edith Piaf, dargestellt von Brigitte Arlet, ist nun im Gordon Tel Aviv an die Stelle der „Cardassfürstin“ getreten. Kalman-Freunde können aber jetzt ins Studio nach Netania fahren. Ein Cannes-Erfolg steht als zweiter Film im Royal Tel Aviv auf dem Programm: „The Hiding“ („Missverständnis“ in der hebräischen Titel-Übersetzung) mit Robert Shaw und Sarah Miles in den Hauptrollen.

Besser als drei Musketiere sind ohne Zweifel „Vier Musketiere“, lautet die Reklame für die Erstaufführung im Kino Tel Aviv T.A. Eine Reihe von Spitzenspielen, darunter Oliver Reed, Raquel Welch, Richard Chamberlain, Mike York, Geraldine Chaplin, Christopher Lee und Charlton Heston, scheitern diese Zusage garantieren zu können.

Viel Vergnügen verspricht auch „What's up, Tiger Lily?“ im Tel Aviv T.A. mit Woody Allen in der Hauptrolle.

Weitere Kinospieldaten bleiben offenbar „Scenes from a Marriage“ (14. Woche im Zaffron T.A.) und „From Page“ (9. Woche im Allenby T.A.).

DIE ANTWORT DER ISRAEL-OPER

auf den Artikel von Jair Kotler im „Haaretz“ vom 2.7.1975

Kost & Levary, Vereidigte Buchprüfer

Rechnungsbericht der Buchprüfer neber die Israel-Oper

Wir prüfen die Bilanz der Israel-Oper per 31. März 1975 wie auch die Einkommen- und Ausgabenbücher für das an diesem Datum abgeschlossene Jahr. Die Durchsicht der Bücher erfolgte nach den üblichen Prüfverfahren, welche in den Verordnungen für Buchprüfer (Arbeitsvorschriften, welche in 1973 festgesetzt wurden. Demgemäss wendeten wir das Prüfverfahren an, das uns, angesichts der Umstände erforderlich erschien.

Unseres Erachtens ist aus der Bilanz und aus den Einkommen- und Ausgabenbüchern gemäss den üblichen Buchhaltungsregeln hinreichend die Situation des Hauses per 31. März 1975 und die Ergebnisse seiner Aktivität für das an diesem Datum abgeschlossene Jahr ersichtlich.

Wir betonen, dass wir alle, von uns geforderten Angaben und Erklärungen, erhalten und unser Gutachten über die Bilanz und die Einkommen- und Ausgabenbücher nach unserem besten Wissen und nach den aus den Rechnungsbüchern des Tel Aviv, 18. April 1975

KOST & LEVARY Vereidigte Buchprüfer

Die komplette Bilanz wurde am 23.4.1975 dem Erziehungs- und Kulturminister, dem Finanzminister, dem Staatskontrollrat, dem Vorstand der Knessetkommission für Erziehung, Kultur und Finanzen, wie auch allen verantwortlichen Stellen im Erziehungs- und Finanzministerium, die sich mit Belangen der Oper beschäftigen, dargelegt.

Mein geliebter Mann

HANS BENJAMIN

ist nicht mehr.

Die Beerdigung findet heute, Sonntag, 6. Juli 1975, um 15.00 Uhr von der städtischen Beerdigungshalle Tel-Aviv, Defenstr. 5 aus, nach Kirjat Schaul statt.

Im Namen der trauernden Familie

KLARA BENJAMIN

Autobus steht zur Verfügung.

Die ASKARA und GRABSTEINSETZUNG für unsere unvergessliche

HEDWIG BERGLER

geb. BENDA

findet Dienstag, 8. Juli 1975, auf dem Friedhof in Cholon statt.

ARTUR und RITA POSNANSKI, geb. Bergler
MICHAEL und GIDEON, Enkel

Treffpunkt 4.45 Uhr nachm., am neuen Friedhofst.

KAINER

Ben Jehuda 65
Tel. 227739 • 9-12

SUCHT

für vorgeschickte Kunden:
1) Gute Wohnwagen 1-4 Zimmer zu mieten/kaufen;
2) Häuser und Villen;
3) Läden in Supermärkten

Südwestafrika soll endlich Namibia heißen

Der deutsche Karneval in Windhoek (Südwestafrika), der alljährlich Anfang Mai stattfindet, ist verkümmert. Aschermittwochstimmung liegt diesem Jahr über der einstigen deutschen Kolonie. Noch scheint alles unverändert, die deutschen Bürger über Windhoek, die weisse Landeshauptstadt, die schwarzen Frassen des Herero-Völkchens, die in der Tracht deutscher Missionarströcke des vergangenen Jahrhunderts durch die Kaiserstrasse in Windhoek gehen. Dennoch geht eine Epoche der Geschichte von Südwest zu Ende.

Die hunderttausend Weißen von Südwest (ein Viertel davon Deutsche) waren bei den Karnevalsfeiern 1974 gerade unsanft durch den portugiesischen Putsch vom 25. April, mit seinen damals erst schwach andeutenden Folgen für den nördlichen Nachbarn von Südwest, Angola, aus ihrem Dorfschlaf, im vermeintlichen sicheren Schutz der südafrikanischen Mandatsmacht, geweckt worden. Inzwischen haben sich ihre Augen den Realitäten geöffnet. 25 Jahre lang hat Südafrika der immer vernünftlicher vorgetragenen Forderung der Vereinten Nationen getrotzt, sein Mandat über Südwestafrika aufzugeben.

Juristisch stütze sich Südafrika darauf, dass im Mandatsvertrag von 1920 ein „Mandatsentzug“, wie ihn die UN 1966 ausgesprochen, nicht vorgesehen war; und praktisch dass, trotz aller Deklarationen des „UN-Hochkommissars für Namibia“, Sean McBride, niemand ernsthafte Anstalten traf, um Südafrika aus dem Mandatsgebiet zu verdrängen. Den Bemühungen McBrides haften ein Hauch von Kuriosität an: das gilt auch für den Phantasienamen „Namibia“ (der leise an „Utopie“ erinnert), den die schwarzen Staaten für Südwest erfunden hatten: die Namib ist eine Wüste im Südwesten des Landes, und der Name kleidet das Land etwa so, wie der Name „Schwarzwald“ die Bundesrepublik beschreiben würde.

Mittlerweile jedoch ist die Nordgrenze des Landes durch den Zusammenbruch Portugals in Angola unsicher geworden. Zudem will Südafrikas Premier Vorster bei seinen Entspannungsverhandlungen mit Schwarzafrika Ballast abwerfen. Er hat deutlich erklärt, kein Stück von Südwest behalten zu wollen. Der Weg für Verhandlungen ist offen, schon vor Monaten hat der

Vorsitzende der weissen Nationalen Partei in Südwest, Dirk Mudge, Gespräche mit allen farbigen Gruppen begonnen, um neue Lösungen für das Land zu finden. Im südafrikanischen Parlament hat Vorster angekündigt, binnen spätestens acht Jahren

Kapverdische Inseln fuer Union mit Guinea-Bissau

Aus Praia auf Sao Tiago, der Hauptstadt der Kapverdischen Inseln, wird berichtet, dass sich die Bewohner der Ilhas do Cabo Verde mit grosser Mehrheit für eine Union mit Guinea-Bissau ausgesprochen haben. Nach ersten informellen Ergebnissen stimmten 92,17 Prozent der Wähler für die Union.

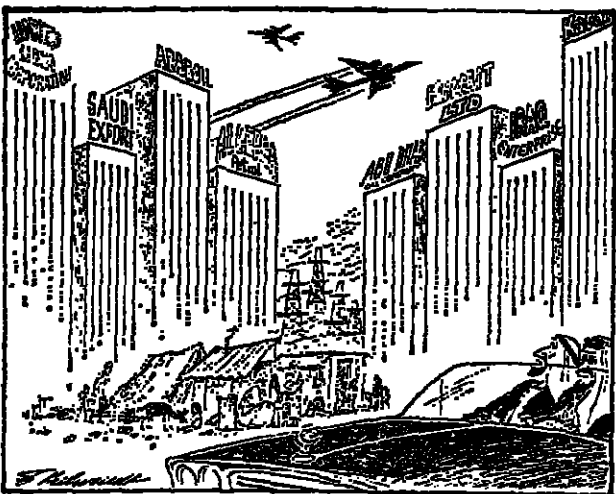
GENSCHER IN AKKRA
Der deutsche Ausseminister

würden die Völker Südwestafrikas ihr Selbstbestimmungsrecht ausüben können.

Die Organisation für afrikanische Einheit (OAU) versteht nämlich unter Selbstbestimmung die sofortige Übergabe der Macht in einem einheitlichen Südwest

Genschler hat seine Gespräche in Ghana abgeschlossen. Im Mittelpunkt der Gespräche standen das Verhältnis der Industriestaaten zur Dritten Welt, sowie die politische Lage im Süden Afrikas. Gestern wurden zwischen Ghana und Westdeutschland ein Rahmenabkommen für langfristige Entwicklungshilfe, sowie ein Vertrag über Kapitalhilfe und technische Hilfe abgeschlossen.

DIE AKTUELLE KARIKATUR



ARABISCHE SCHIZOPHRENIE:
Elend und überbordender Wohlstand direkt nebeneinander.
Traurig, wie die Welt unsere armen palästinensischen Brüder vergisst.
(Karikatur Fritz Behrendt)

URSULA ISBEL Nach all diesen Jahren

ROMAN

© GUERTER HÜGGER STAHLBERG VERLAG GmbH, FRANKFURT a.M. 1974

36.

Fasziniert sah ich ihnen zu. „Das sieht seltsam aus“, murmelte ich. „Curraghs nennt man diese Boote also? Sind sie denn überhaupt seetüchtig?“ „Ja, das sind sie — obwohl natürlich eine gehörige Portion Mut und Geschicklichkeit dazu gehört, in einem Curragh einen Sturm auf dem Meer durchzustehen. Die Boote sind aus geteertem Segelleinen, das auf einen Rahmen aus Leisten aufgespannt ist. Aber natürlich sind schon viele Fischer mit ihren Curraghs nicht mehr wiedergekehrt. Allein die Wasserstrasse zwischen den Inseln kann sehr gefährlich sein; man nennt sie deshalb den „foul sound“. Das Meer ist für die Inselleute eine Art schicksalshafte Macht; in alten Zeiten glaubte man sogar, dass die Geburt mit der Flut kommt, der Tod mit der Ebbe.“

Die Männer und das Boot waren verschwunden. Nur ein paar Strandläufer hasteten über den Sand. „Aber es ist schön, nicht wahr? Schön und gefährlich — zwei Eigenschaften, die meistens gemeinsam auftreten.“

Ich nickte. Es war ungemein friedlich; nur die Schreie der Möwen, das Klatschen der Wellen und das Trillen der Lerchen hoch über unseren Köpfen erfüllte die warme, klare Luft. „Aber können Sie sich vorstellen, dass ich immer eine gewisse Feindseligkeit der See gegenüber gespürt habe, schon ehe ich sie zum erstenmal sah?“

Sein schwarzes Haar glänzte ebenso metallisch wie Warrens Haar einst glänzt hatte. Wieder bemerkte ich auch jene Lachsfalten um seine Augen, die mir so vertraut waren. Trotzdem war er für mich nicht länger ein Mann, der Ähnlichkeit mit meinem Bruder hatte. Er war Ross O'Connor, mit niemandem zu vergleichen oder zu verwechseln.

„Kein Wunder“, erwiderte er, während ich ihn noch immer in Gedanken versunken betrachtete. „Sie machen das Meer instinktiv für das verantwortlich, was geschehen ist. Wenn Sie mit den Frauen sprechen, die hier leben, werden Sie sehen, dass sie Ihre Gefühle teilen. Sie hassen, fürchten und achten die See, aber keine von ihnen liebt sie.“ Er schweig eine Weile und fügte dann sanft hinzu: „Sie sollten all das vergessen. Das, was Ihrem Bruder zugestossen ist, ist vorbei und nicht mehr zu ändern, so grausam es auch klingen mag.“

Ich wusste nicht, ob es wirklich schon vorbei war. Shawneens Grossmutter fiel mir ein. Vielleicht gab

an die radikale Bewegung Swapo. Vorster erklärte, dass die Swapo eine kommunistische Partei sei, von weissen Kommunisten gegründet, mit schwarzen Führern als Marionetten.

Abgelehnt wird die Swapo auch von der Führung des autonomen Gebietes des Ovambo-Stammes (die in geheimer Wahl von 60 Prozent der Wähler gewählt wurde) und von den Führern der anderen, kleineren, farbigen Nationen von Südwest. „Selbstbestimmung“ nennt Vorster die Entscheidung der „Völker“ Südwestafrikas, jedes für sich, über seine Zukunft. Da aber die verschiedenen kleineren farbigen Völker eine Herrschaft der rund 35.000 schwarzen Ovambo im Norden fürchten, dürfte „Selbstbestimmung der Völker“ vielleicht eine Teilung des Landes bedeuten, bei der die Ovambo (möglicherweise mit einem Anteil an den Profitten der Diamanten- und Uranproduktion des südlichen Landesteils) als eigener Staat eigene Wege gehen würden.

Der Rest könnte eine Konföderation bilden, in der Weiße, Mischlinge und Hottentotten den Schwarzen etwa die Waage halten würden. Für Südafrika hätte dies Vorteile: Denn so ein Ballast ist Südwest mit seinen Diamanten und seinen Uranvorkommen (in einer Mine bei Swakopmund wird jährlich genügend Uran gefördert, um den grössten deutschen Atomreaktor drei Jahre zu betreiben) wiederum nicht, als dass Südafrika an seiner Zukunft desinteressiert sei, zumal auch eine solche Konföderation ein Pufferstaat für Südafrika gegenüber Schwarzafrika wäre.

H. G.

Igls — Angenehmes Nichtstun, Wintersport und Apres-Ski

IGLS, ein Wintersportzentrum und Höhenluftkurort 300 Meter über der Olympiastadt Innsbruck auf sonnigem Mittelgebirge gelegen, ist eine kleine Welt für sich. Die Grossstadt im Rücken, kam das Dorf in prickelnder Nähe einer dynamischen Metropole seine geruchsame Ländlichkeit bewusst pflegen. Das gibt ihm seine unverwechselbare Eigenart.

IGLS lockt den ehrgeizigen Wintersportler, den auf Erholung bedachten Lebenskünstler, den Freund der Natur und den veranlagten Apres-Ski-Spezialisten. Tummel- und Bewährungsplatz der zünftigen Sportler ist der von einer Seilbahn und Lift erschlossene Patscherkofel mit seinen Olympia- und Familienabfahrten. Die maschinell gepflegten Pisten enden am Rande des Dorfes. Skischule, Skiverleih, Eislaufen, Rodelbahnen (stimmungsvolle Mondbahnfahrten), Pferdeschlitten und ein weitverzweigtes Netz gebahnter Spazier-

Wanderwege mit grossartigen Ausblicken in die Hochgebirgswelt — welche Abwechslung, welche Möglichkeiten erholungsreicher Bewegung im Freien! Zur Lockerung der nach sportlicher Anstrengung verhärteten Muskeln stehen Hallenschwimmbäder und Saunas zur Verfügung. Ein herzlich betreutes Regenerationszentrum (Medizinabäder, Heilmassage usw.) rundet die Vielzahl der Einrichtungen ab.

Treffpunkt der Gesellschaft und Zentrum des Vergnügens sind das neue Kurhaus, die Tanzbars in den Hotels und die gemütlichen Tiroler Wirtshäuser. Der Verkehrsstrom ist international und von echter Herzlichkeit. Die Stille und Geborgenheit dieses von Lärm, Hast und Nebel verhaschten Höhenluftkurortes bringt die klimatischen Helfaktoren, die IGLS auszeichnen, verstärkt zur Wirkung. — IGLS im Winter: eine bekömmliche Kur für den erholungsbedürftigen Körper, eine Wohltat für die Psyche des überforderten Menschen. — Dazu kommt durch das im Januar und im März gültige Sonderangebot eine wesentliche Preisermässigung, die sich auf den Aufenthalt in Hotels und Pensionen, auf die Skischulen und den Sportgerätenverleih erstreckt und Fahrten auf Seilbahnen sowie auf Skifliten um 20 Prozent verbilligt. Voraussetzung: mindestens sechs Tage Aufenthalt mit Vollpension oder mit Übernachtung und Frühstück. Zugreifen!

AMNESTIE IN UGANDA

Präsident Idi Amin verfügte eine Amnestie für zahlreiche zum Tode verurteilte Kaufleute, die wegen Spekulation vor Gericht gestanden waren. Sie müssen nur sechs Monate Gefängnis absitzen. Amin appellierte an die in Uganda lebenden Engländer, die Vergangenheit zu vergessen und im Lande zu bleiben.

AUSSENMINISTER — EIN ANSTRENGENDER BERUF



Kissinger hat seine Ferien anscheinend verdient. Der amerikanische Ausseminister ist bekanntlich inmitten der grossen Nahost-Diskussionen in die Ferien gefahren, wo er sich von den harten und langwierigen Konferenzen erholen will, die ihn, unseren Bildern nach zu schliessen, sehr ermüdet haben.

es noch etwas, was ich erfahren musste, ehe ich es endlich vergessen konnte.

„Er sprach noch immer, und in seine Stimme mischte sich das Murmeln des Wassers, das tief unten die Klippen umspülte. „Sie hingen sehr an ihm, nicht wahr? Sonst würden Sie wohl kaum noch immer über seinen Tod nachgrübeln.“

Ich runzelte die Stirn und erwiderte: „Ach, ich habe seit Jahren kaum mehr an Warren gedacht. Ich lebte einfach so darin — ohne Trauer und ohne Freude; das klingt vielleicht melodramatisch, aber ich lebte einfach so dahin — ohne Trauer und ohne ich in Irland bin, konnte ich alles noch einmal empfinden, alles erschien mir wieder so frisch.“ Ich stockte. „Ich weiss nicht, wie ich es Ihnen erklären soll.“ Der Wind blies mir das Haar in die Schläfen und zertrümmerte an dem Samtband in meinem Nacken. Ich hob die Hände und löste es vollends, um es wieder neu einzuflechten.

„Oh, ich verstehe Sie schon.“ Ross fasste nach meinem Arm. „Nein, lassen Sie ihr Haar doch offen“, bat er. „Es hat eine wunderschöne Farbe wie reife Kastanien — „auburn“ nennen wir das; und Sie wissen gar nicht, wie gut es Ihnen steht, wenn Sie ein bisschen zerzaust sind.“

Ich merkte, wie ich errötete, und wandte rasch das Gesicht ab. „Dann muss ich ja vorletzte Nacht einen unauslöschlichen Eindruck auf Sie gemacht haben.“

„Haben Sie auch. Sie sahen wie eine irische Hexe aus.“

Ich stand auf und verbeugte mich. „Landstreicherin und Hexe“, sagte ich. „Vielen Dank. Aber das Adjektiv „irisch“ tröstet mich darüber hinweg.“ „Oh, wenn ich gewusst hätte, dass es Ihnen um das Adjektiv zu tun ist, hätte ich lieber „bezaubernd“ gewählt“, erwiderte er lachend.

Ein zweirädriger Pferdekarren kam uns schwankend und schaukelnd entgegen. Der Fahrer, ein grauhäutiger Mann mit verwittem Gesicht, grüßte uns freundlich mit einem „fine day“.

„Ich habe einmal versucht, auf einem Jaunting Car zu sitzen“, erzählte mir Ross, „aber es ist ein entsetzlich unsicheres Gefühl. Man muss wohl ein Einheimischer sein, um die Fahrt mit einem Jaunting Car bequem zu finden.“

Ich schaute Nicholas nach, der kreuz und quer über die Strasse stolperte. „Und Autos gibt es hier nicht?“

„Nein, nicht ein einziges. Insofern kann man Aran wirklich eine Oase nennen.“ Er deutete auf die kleinen Weiden zwischen den Steinwällen zur Rechten. „Wussten Sie, dass es auf der Insel eigentlich nur Steine gibt? Erde ist hier eine Kostbarkeit. Die erst mühsam erzeugt werden muss.“

„Erzeugt?“ wiederholte ich verwundert.

„Ja, so muss man es nennen. Bei Ebbe sammelt man den Tang auf den Felsen und Riffen, trinkt ihn mit Salzwasser und verteilt ihn über den steinigen Boden. Mit der Zeit entsteht Erde daraus, aber man braucht viel Tang und muss viele Male zum Strand

hinunterfahren, bis so ein kleines Stück fruchtbares Land entsteht.“

Das zweite Dorf hoch über dem Meer bestand nur aus etwa einhundert niedrigen Häusern mit Strohdächern, die wie tiefgezogene Kapuzen wirkten. Einige davon waren mit riesigen Netzen gesichert, die man mit Pfählen im Boden verankert hatte, um sie vor Sturm zu schützen. Kahl und einfach, als wären sie selbst ein Stück der Landschaft, lagen die Cottages in der gleissenden Sonne vor uns. Die Hauswände waren so weiss gekalkt, dass ihr Anblick fast blendete. In den winzigen Vorgärten wuchsen kaum Blumen; nur vereinzelt sah man Fuchsinensträucher, und die roten Blütenglocken bildeten einen malerischen Kontrast zum Weiss der Fischerhäuser.

Eine hochgewachsene Frau lehnte an einem Gartenzaun und nickte uns zu. Ross blieb stehen und fragte sie etwas in gälischer Sprache. Sie deutete die Strasse hinauf und antwortete rasch. Ich verstand kein Wort.

„Die O'Grady's wohnen im nächsten Dorf“, erklärte Ross im Weitergehen, wickelte das Picknickpäckchen aus und verteilte den Inhalt redlich zwischen uns beiden und Nicholas. „Wir haben noch etwa zehn Minuten zu gehen. Sind Sie müde?“

„Kein bisschen!“ versicherte ich. „Ist es eigentlich schwierig, Gälisch zu lernen?“

„Nun, leicht ist es gerade nicht; es ist nämlich weder mit dem Deutschen noch mit dem Englischen auch nur im geringsten verwandt. Uebrigens hat die gälische Sprache einen grossen Wortschatz. Das Englische wirkt vergleichsweise arm dagegen. Es heisst, wer Gälisch beherrscht, könnte jede andere europäische Sprache mit Leichtigkeit erlernen.“

„Sagen Sie etwas auf Gälisch“, bat ich.

Ross lächelte mich an. „A's nach zu d'fhag osna i lar mo chroil.“

„Das klingt schön — aber was bedeutet es?“

„Es ist eine Zeile aus einem Liebeslied: „Und warst nicht du es, die ein Seufzen in meinem Herzen hinterliess.“

Das nächste Dorf... wir zählten die Häuser ab, die sich nur durch die verschiedenfarbig gestrichenen Türen und Fensterrahmen unterschieden. Beim fünften Cottage machten wir halt; eine getrigerte Katze lag ausgestreckt an der Hausmauer und sonnte sich. Als wir mit Nicholas durch die Gartentore traten, sprang sie fauchend auf das niedrige Strohdach.

Nicholas stürzte vorwärts, bezog unter dem Dach Posten und starrte mit gefletschten Zähnen unmutig nach oben. Wir liessen ihn sitzen; er konnte keinen Schaden anrichten, denn die Katze, die sich in gebündelten Stroh festklemmte und einen wildtenden Buckel machte, war für ihn unerreichtbar.

Die Haustür stand halb offen. Zögernd blieb ich stehen. „Was soll ich sagen?“ fragte ich.

„Ueberlassen Sie das mir. Es kann sein, dass die Leute nur Gälisch sprechen.“

(Fortsetzung folgt)

Israel National
OTTRA
Keramische Erstaufführung
des amerikanischen Musicals
für die ganze Familie
SHOW BOAT
TEL AVIV
7.7. — 12.7. — 17.7.
HAIFA: 10.7.
HOFFMANN
ERZÄHLUNGEN
TEL AVIV: 6.7. — 15.7.
GRAFIN MARIZA — Kaiman
Sonderveranstaltungen
TEL AVIV: 8.7.
JERUSALEM — 14.7.
MADAME BUTTERFLY
— Puccini
unter Mitwirkung von Susan
Eichberg (Butterfly) und
Filippo De-Stefano
(Pinkerton)
Kartenverkauf: Alkenby 1,
Tel Aviv, Tel. 57227.

WOHIN GERT MAN?

WOHIN SIE auch immer
gehen, verlangen Sie überall
TEKA KAFFEE! Er ist
der Beste.

חדשות
ישראלECHO
DES
TAGES

DIE FRONT VON JERUSALEM

Die Zeitung „Ahran“ benutzte den grandiosen Terroranschlag von Jerusalem, um Israel daran zu erinnern, dass mit den Verhandlungen über ein Interimsabkommen mit Ägypten noch keine Lösung gefunden ist und das Problem der Palästinenser übrig bleibt. Laut „Ahran“ müssen die Verhandlungen über den Rückzug auf dem Sinai durch den Anschlag nicht gestört werden. Natürlich nicht, warum soll denn Ägypten keine Gebiete zurückgeben? Aber unserer Regierung sollte der Anschlag von Jerusalem, der offensichtlich zur Torpedierung der politischen Verhandlungen bestimmt war, sehr zu denken geben. Wir sehen uns nicht nur dem Verlangen auf Rücknahme der Feste gegenüber, sondern im Hintergrunde lauern

noch die Forderungen auf Aufgabe der Golan-Höhe, des Westjordanlandes, eines Teils von Jerusalem und laut Arafat auch von ganz Israel, um einem „demokratischen Palästina“ Platz zu machen, von dem wir am Freitag am Zionplatz erneut einen Vorgeschmack bekommen haben.

Diese Reihe der Forderungen sollte von unserer Regierung wohl beachtet werden, wenn sie ihre Entscheidungen trifft. Inzwischen können wir nur den leidgedrungenen Familien der Opfer unsere Teilnahme ausdrücken und verlangen, dass der Kampf gegen die Terroristen an allen Fronten und mit voller Härte geführt wird. Hier muss Israel alle notwendigen Entschlossenheit beweisen.

J. E. P.

משל מופיע ברגע האחרון

ההסתדרות אשר קודם בקריה את הרפורמה במיסוי, שונה פתאום את עמדתה. ידועה של חופש בגזע וזאתו בגלל עוצאת דעותיה למען חלקים חשובים של הרפורמה. ההסתדרות מאיימת גם בקשרים לאומיים וזו השכר אם לא ימואלו תוכניתיה. של לחזור את ההסתדרות בענין כוחה הוא תפוע או במה האגרום והקצוצים באגליה אשר מקומותיה נגד ממלכת פועלים ומעוטם הכלכלה של ארץ בעלת מאגרים אשר עשירים לאין שיעור מאלה של ישראל. אם אנגליה מהמטות, אין צורך ללכת באותה דרך — להפוך, עליו להראות משבצת כלכלית ולאומית כדי לרפאות את מולדת כלכלתו. נקמה שגשג ההסתדרות יכנו ואח יעזרו לרבותיק אשר אינו נבין היראקיה והקופטיות.

D. N. J.

Meschels Auftreten im letzten Moment

Die Histadrut, die Anfangs die Steuerreform im Geiste der Ben-Schachar-Kommission begrüßt hatte, ist plötzlich umgefallen. Buchstäblich im letzten Moment erschien der Generalsekretär der Histadrut mit einer Reihe von Forderungen, die wichtige Teile der Reform torpedierten. Dazu kamen Wünsche, die zumindest selbst erscheinen. Monatlang soll ein Arbeitnehmer zwei Lohnabschreibungen erhalten — nach dem alten und nach dem neuen System, damit er beobachtet kann, ob man ihn „betrogen“ will. Welche Kosten eine solche doppelte Verwaltungsarbeit und Buchführung verursachen muss, hat Meschel anscheinend nicht überdacht.

Für alle solche Wünsche ist keine Zeit mehr. Die Histadrut hat sich auf die ganze Steuerdebatte nicht genügend vorbereitet, sodass Abgeordnete der Finanzkommission bemängeln mussten, dass die Vertreter der größten Organisation unseres Landes ohne entsprechende Unterlagen und ohne eine genau ausgearbeitete Denkschrift erschienen. Früher wäre Zeit gewesen, Bedenken vorzutragen, aber nicht jetzt. Es ist nur zu hoffen, dass der Finanzminister hart bleibt und sich nicht auf Änderungen und selbst Wunsche einlässt.

Meschel und seine Kollegen haben angedroht, dass sie bei der Verlagerung der Arbeitsverträge Schwierigkeiten machen werden, wenn die Wünsche der Organisation bei der Steuerreform nicht berücksichtigt werden. Vor dieser Absicht kann die Histadrut nicht einmündig genug gewarnt werden. Wir würden

den damit das Beispiel Englands nachahmen, wo die der führenden Partei nahestehenden Gewerkschaften jede Finanzreform unmöglich machen und ein Land, das ganze andere Hilfsquellen als Israel besitzt, an den Rand des Abgrunds treiben. In Großbritannien, das mit seinem traditionsreichen Parlament als Hort der Demokratie gilt, spricht man heute von Erschütterung und Versagen des parlamentarischen Regimes. Will die Histadrut unser Land, das in einer permanenten politischen und wirtschaftlichen Spannung lebt, in eine ähnliche Situation treiben? Ist auf einmal Rabinowitz für Meschel und Al-Hamischmar der Vertreter der Reaktion und der Kapitalisten geworden?

Gewiss — die Reform mag ihre Mängel haben, aber nach den jahrelangen Verzögerungen auf anderen Gebieten soll man der Regierung die Chance geben, wenigstens eine Reform schnell abzuschließen und unser Land in ein neues Zeitalter hineinzuführen. Viele heilige Kühe bei uns sind geschlachtet und niemand soll versuchen, uns mit neuen zu beglücken. Im Laufe der Zeit wird sich zeigen, wo noch Korrekturen und Reformen notwendig sind, die dann vorgenommen werden können. Die Leitung der Histadrut sollte jedoch nach England blicken und alles tun, um das Beispiel dortiger kurzschäftiger Gewerkschaften nicht nachzuahmen, sondern wirtschaftliche und nationale Disziplin zu zeigen, die in der gegenwärtigen Zeit dringender erforderlich ist.

J. E. P.

DAYAN VERLANGT SOFORTIGE VERHANDLUNGEN MIT SYRIEN

Tel Aviv (JRP) — Für Klärung der Absichten Syriens vor Abschluss eines Interimsabkommens mit Ägypten sprach sich Mosche Dayan aus, dessen Vortrag die diesjährige „Saison“ im Tel Aviv Handels- und Industrieklub abschloss.

Dayan analysierte die verschiedenen Einstellungen zu den Verhandlungen mit den Arabern. Er bezeichnete die Haltung von Begin, der sich auf Rückzüge nur bei Friedensschluss einlassen will, als logisch und gerecht, nur sei diese Idee in der Wirklichkeit nicht durchzusetzen.

Gleiche Skepsis legte er gegenüber der offiziellen Politik an den Tag, die auf ein Interimsabkommen mit nur mit einem arabischen Staat, mit Ägypten hinzieht. Uns wird darauf gelegt, dass es darauf ankommt, unser „eigenes Haus zu bestreuen“ und dass wir dazu zwei bis drei Jahre Atempause brauchen.

Diese Auffassung wies Dayan zurück, sie wird nur dazu führen, dass wir nach zwei bis drei Jahren eine neue Auseinandersetzung mit Ägypten haben werden — nur mit dem Unterschied, dass wir in militärisch viel schlechteren Positionen stehen werden. Besonders zweifelt Dayan an der Möglichkeit, dass sich Sadat dazu verpflichtet kann, ein Stillhalteabkommen mit Israel für drei Jahre abzuschließen und sich innerhalb dieser Zeit um nichts in der arabischen Welt zu kümmern.

Jordanien hat sich beleidigt zurückgezogen und hat kein Mandat mehr, für die Palästinenser aufzutreten. Die PLO kommt als Verhandlungspartner nicht in Betracht, da ihr Ziel die Zerstörung Israels ist. Bleibt Syrien, und es ist schwer vorstellbar, dass Sadat ruhig bleiben wird, wenn Syrien in irgendwelche Auseinandersetzungen mit Israel gerät oder politische Forderungen erhebt.

Daher empfiehlt Dayan: es soll zuerst geklärt werden, ob eine Möglichkeit zu irgend einer Art von Abkommen mit Syrien besteht, und erst dann soll Israel sich auf ein Interimsabkommen mit Ägypten einlassen und irgendwelche Klärungen vornehmen. Hinter den Syrern steht die Sowjetunion und Kissinger ist sicher nicht so naiv, dass er Syrien vergessen und einfach aus dem Spiel streichen will.

Mit Nachdruck betonte Dayan, dass wir uns nicht nur als Staat von drei Millionen Juden, sondern als Pioniere der Rückkehr Israels nach Zion anzusehen haben. Auf die Beziehungen zum jüdischen Volk muss größter Wert gelegt werden, und Dayan führte, dass diese Verbindungen gestört und erschüttert werden. Wir müssen uns die Delegierten, die wir ins Ausland schicken, genau ansehen und darauf achten, was sie der jüdischen Diaspora zu sagen haben.

Auf enge Verbindung mit dem Lande in diesem Moment legte Dayan größten Wert u. erklärte in gewisser Verbitterung: „Golda Meir fährt nicht ins Ausland. Die jungen Leute sind es, die in Mengen aus irgendwelchen Gründen zur Fortbildung strömen müssen, und man muss sich ansehen, wer „die Jobs im Auslande sucht“.

NEUER PLAN FÜR DIE KAPITALGEWINNSTEUER

Nach einem neuen Vorschlag des Vorsitzenden der Finanzkommission, Kargmann, soll ein Kompromiss für das unstrittige Kapitel der Kapitalgewinnsteuer gelten. Die Mehrheit der Koalitionsabgeordneten hat diesem Vorschlag bereits zugestimmt. Während die Ben-Schachar-Kommission empfahl, die Gewinne bei dem Verkauf von Grundstücken und anderen Werten mit 50% zu besteuern, wird jetzt folgendes Kompromiss empfohlen: Bei Werten, die vor 1948 erworben wurden, soll die Steuer nur 12% betragen, bei nach 1948 gekauft wurden, soll pro Jahr 1% Zuschlag Steuer erhoben werden, d.h. 1949 würde sich der Steuersatz auf 13% belaufen usw. Bei Werten ab

1961 soll der gewöhnliche Steuersatz erhoben werden, wobei der Einfluss der Indexsteigerung in Abzug gebracht werden soll. Der neue Vorschlag stellt eine wesentliche Vergünstigung dar und berücksichtigt die Kritik, die nicht nur aus Kreisen der privaten Wirtschaft und besonders des Landwirtschaftsverbandes, sondern auch von Gruppen der Molarschawim und ähnlicher Organisationen gekommen war.

In den Beziehungen zwischen der Regierung und der Histadrut herrscht im Moment grosse Spannung. Besprechungen zwischen dem Generaldirektor des Finanzministeriums, Dafni, und dem Vertreter der Histadrut, Moschischner, waren ohne Ergebnis geblieben. Die Regierung besteht darauf, dass die Steuerreform in ihrer ursprünglichen Art und Weise durchgeführt wird und will nur in geringfügigen Einzelheiten den Wünschen der Histadrut entgegenkommen.

Andererseits scheint die Führung der Histadrut die Auseinandersetzung nicht auf die Spitze treiben zu wollen. Sie scheint bereit zu sein, die Steuerreform für zwei Monate verschieben zu lassen und will sich dann mit Forderungen an die Arbeitgeber wenden, wenn sich herausstellt, dass die Arbeitnehmer durch die Steuerreform leiden.

Der Präsident der Bank Israel, Mosche Sanbar, sprach sich für weitere Mini-Abwertungen im Zuge der „schleichenden Devaluation“ zwecks Förderung des Exportes aus. Er erklärte, dass diese Politik im Interesse der Zahlungsbilanz dringend erforderlich ist. Nach seiner Schätzung werden die Auslandsschulden Israels bis zum Jahresende auf 7.8 Milliarden Dollar steigen gegenüber 6.2 Milliarden Dollar Ende 1974. Diese ausserordentliche Erhöhung muss schwere Gefahren für die Wirtschaft mit sich bringen.

„ETGAR“-GRUPPE

UNTERSTÜTZT RABIN

Die Leitung der Gruppe „Etgar“ innerhalb der Arbeitspartei sprach sich für die Politik Rabins in der Frage eines Interimsabkommens mit Ägypten aus. Der Kreis lebte in einer Einschließung alle Diktate von selten ausstehender Staaten ab und stellte sich hinter die Politik des Ministerpräsidenten und der Gruppe der Verhandlungsführer. Nach Meinung des „Etgar“-Kreises muss das Interimsabkommen die weitere enge Zusammenarbeit zwischen den USA und Israel sichern.

Dem Kreis „Etgar“ gehören viele ehemalige Offiziere an. An seiner Spitze steht Aluf (Res.) Josef Nervo, der heute als Bürgermeister von Herzlia fungiert.

UNESCO strebt nach Ausgleich mit Israel

Die Leitung der UNESCO will in den nächsten Tagen einen Sonderdelegierten nach Israel schicken, der d. Fragen behandeln soll, die zur Auseinandersetzung der Organisation mit Israel Anlass gegeben haben. Der aus Senegal stammende Generalsekretär der UNESCO, Mbo, will die Exekutive seines Verbandes zu einer neuen Resolution veranlassen, die nach der nächsten Vollversammlung der UN behandelt werden soll. Laut dieser Empfehlung sollen alle UNESCO-Mitglieder, einschliesslich Israel, in die Bezugsgruppen der UNESCO eingegliedert werden.

Als Abgesandter der UNESCO wird Gerald Boulet, (ein Schweizer), im Lande eintreffen, der an der Spitze der Abteilung „Kulturtradition“ im Rahmen der

Der Tel Aviv Bürgermeister Lahat, der sich zur Zeit in Deutschland aufhält, trug sich in Berlin ins Goldene Gästebuch der Stadt Berlin ein. Bei der Zeremonie begrüßte Bürgermeister Schütz Schlomo Lahat mit herzlichen Worten.

Goldmann hofft auf Entschädigungsabkommen

Der Präsident des Jüdischen Weltkongresses, Dr. Nachum

Die UNESCO steht. Er soll versuchen, die Kluft in den Auffassungen beider Länder zu überbrücken. Ferner bemüht sich die UNESCO sehr, die Beziehungen zum amerikanischen Ausseministerium zu verbessern. Die UNESCO hofft, dass dann das Ausseministerium auf den Kongress Einfluss nehmen wird und ihn zur Wiederaufnahme der Zahlungen an die UNESCO veranlassen wird.

zueinander. Die UNESCO hofft, dass dann das Ausseministerium auf den Kongress Einfluss nehmen wird und ihn zur Wiederaufnahme der Zahlungen an die UNESCO veranlassen wird.

BRAENDE BEI PETACH TIKWA

Eine Serie von Bränden erregte die Feuerwehr ihre Arbeit dort beendet, wurde sie zur Bekämpfung eines Brandes im Industriegebiet Kiriat Arjo alarmiert. Das Feuer kam aus einem grossen Abfallhaufen und durch den Brand wurde auch ein Traktor beschädigt. In der Nacht wurde die Feuerwehr nochmals alarmiert, um einen Brand von Stroh zwischen Rosch Haajin und Kfar Kassem zu löschen. Nach längerer Arbeit konnte der Brand unterdrückt werden. Der Umfang des Schadens ist noch nicht bekannt.

DIEBESGUT ENDECKT
Gestohlene Elektroartikel im Werte von vielen tausenden Pfunden wurden von der Polizei entdeckt, noch bevor sich der bestohlene Eigentümer mit einer Anzeige gemeldet hatte. Beamte einer Polizeistreife hatten einen verdächtigen Tender in Jaffa gestellt und nach weiteren Durchsuchungen entdeckten sie ein grosses Lager mit gestohlenen Elektrowaren. Drei junge Leute, die im Tender gesessen hatten, wurden verhaftet. Unmittelbar nach Beginn des Verfahrens erschien der Kaufmann Gedajahu Pollak, um Anzeige wegen des Diebstahls zu erstatten und war überglücklich als er hörte, dass die Polizei die Waren schon gefunden und die Diebe dingfest gemacht hatte.

LIKUD-STADTRAETE
SAEUBERN NAFARIAS CAATON

Naharia (EL) — Mehrere hunderte Neugierige beobachteten am Schabbat spät nachmittags führende Mitglieder des Likud und zahlreiche freiwillige Helfer beim Reinigen des Flussbettes des Gaaton, der Naharia Hauptstrasse durchfliesst.

aus dem Lande

Der Generaldirektor der Fluggesellschaft El Al Ben Ari erklärte sich in einem Interview erneut mit aller Schärfe gegen die Zulassung von Charterflügen. Diese würden dem Flugverkehr nur schaden und keinen Nutzen bringen. In den acht Jahren seit Zulassung von Charterflügen aus Skandinavien nach Israel hat die Gesellschaft El Al 23 Millionen Dollar verloren, ohne dass die Charterflüge die Zahl der Touristen aus den skandinavischen Ländern gesteigert hätte.

Ein Sprengstoffanschlag wurde gegen die Wohnung eines Kontrollbeamten der Stadt Bat Jam verübt. Die Wohnung und zwei Nachbarwohnungen wurden durch die Explosion schwer beschädigt. Offensichtlich handelt es sich um einen Racheakt gegen den Beamten. Der Bürgermeister von Bat Jam, Welker erschien bald am Tatort und erklärte, die Stadtverwaltung würde es nicht zulassen, dass der

Ort zum Tummelplatz von Rowdies und Unterweltlern wird. Ein Vertreter der rumänischen Bank für Aussemin, Sergiu Constantiu traf am Freitag im Lande ein, um sich an dem internationalen Seminar für Informationsfragen zu beteiligen, das heute in Tel Aviv eröffnet wird. Die tragischen Ereignisse in Jerusalem wirkten in keiner Weise auf den Gleichmut der Bevölkerung der Küstenebene. Sämtliche Strandgebiete waren gestern von Badenden überfüllt, und der Rundfunk musste am frühen Morgen bereits bekanntgeben, dass in verschiedenen Bezirken kein Parkplatz mehr zu haben sei.

Eine Polizeistreife in Tel-Aviv konnte im Norden der Stadt einen illegalen Kartentisch entdecken. Zehn Personen, unter ihnen Geschäftsleute, wurden verhaftet. Auf dem Spielplatz wurden zehntausende Pfunde in Banknoten, sowie Schecks im Werte von IL 90.000 entdeckt.

In tiefer Trauer geben wir das Ableben meiner Mutter,
Schwiegmutter, Grossmutter und Urgrossmutter

ZIEGE (MALD) MALKA

bekannt.

DIE TRAUERnde FAMILIE

ISRAEL NACHRICHTEN
חדשות ישראל

TAGESZEITUNG IN DEUTSCHER SPRACHE

— Nr. 461 —

Abonnement- und Anzeigenabteilung: Tel. 32674
Abonnement Tel-Aviv: Tel. 724881
Nacht-Redaktion ab 17.30 Uhr, Tel. 32675
Tel-Aviv, Harakevet Str. 52
Redaktion: Tel. 30014